

**Брянский государственный объединенный
краеведческий музей**

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

**«Составление, написание и оформление
этикетажа в музеях исторического
профиля».**

**Составила: Зотова О. Д. - старший
научный сотрудник Брянского
государственного
объединенного краеведческого
музея**

Брянск 2008

ВВЕДЕНИЕ

При создании любой экспозиции разрабатывается ее текстовое сопровождение. От качества текстового сопровождения экспозиции зависит решение целого ряда задач, таких как полномасштабное представление посетителю замысла экспозиционера и усиление впечатления о «целостности экспозиции», путем унификации подачи информации.

Тексты - хотя и не являются экспонатами, они играют большую роль в повышении эффективности музейной экспозиции.

Для экспозиции составляются:

- **ведущие или вводные тексты** (выдержки из документов, из высказываний общественных деятелей, писателей, ученых)

- **заглавные тексты** – названия разделов, тем (должны быть краткими, четко написанными)

- **объяснительные тексты** к залу или экспозиции в целом. Они не многословны и тщательно отредактированы, написаны не слишком крупным шрифтом, чтобы не быть навязчивым и рассчитаны на внимательного посетителя.

- **аннотации или этикетки** - тексты содержащие основные сведения об экспонатах.

Вводные тексты, общие тексты к разделам, в данной методичке не рассматриваются.

Мы рассмотрим вопросы относящиеся только к оформлению и написанию текстов этикеток. Дадим ряд практических предложений по решению возникающих в процессе работы над ними.

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

ЭКСПОЗИЦИЯ – совокупность музейных предметов, объединенных в соответствии с замыслом ее авторов дополненных необходимыми текстами и представляемых посетителю музея. Этим термином обозначаются как постоянные экспозиции, так и временные выставки.

ЭКСПОНАТ - музейный предмет

ЭТИКЕТКА – структурированный (разбитый на рубрики) текст, помещаемый при экспонате и относящийся непосредственно к нему. Состоит из названия экспоната и необходимой информации о нем, изложенных в краткой форме, в терминах, понятных основной массе посетителей. Составление аннотаций, текстов под экспонатами в виде этикеток, вся сумма которых называется **ЭТИКЕТАЖЕМ** чрезвычайно трудоемкая работа.

РУБРИКИ ЭТИКЕТКИ – части структуры этикетки, на которые разделяется ее текст.

ОСНОВНЫЕ РУБРИКИ ЭТИКЕТКИ – части структуры этикетки, которые несут основную информационную нагрузку при описании экспоната. Доводят до посетителя сведения о важнейших характеристиках представляемых вещей.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУБРИКИ ЭТИКЕТКИ – части структуры этикетки, которые выполняют вспомогательные функции. Служат для предоставления посетителю дополнительной информации о предмете и улучшения восприятия предоставляемого ему экспоната.

УНИФИКАЦИЯ – основные принципы оформления этикетажа и он зависит от цели экспозиции и ее темы. Текст этикетки будет меняться, но по схеме построения постоянный и сходный по своему внешнему виду.

УНИФИКАЦИЯ ИНФОРМАЦИИ – одинаковая (сходная) по форме изложения, терминологии, сокращения и расположения основных рубрик в этикетке.

Этикетаж основывается на информации хранящейся в других видах музейных документов, но обработанный и оформленный в соответствии с целями музейной экспозиции. Содержание и оформление этикетки отличается от записей в учетной музейной документации.

Экспонирование музейного предмета в музеях исторического профиля, в этикетаже помимо сведений о самом предмете пишется информация об

использовании его как носителя информации о различных социальных и культурных явлениях и процессах.

Учет этой особенности исторических музеев принципиально важен для правильного составления этикетки.

ЭТАПЫ РАБОТЫ НАД ЭТИКЕТАЖЕМ

- 1. Составление этикетаж** – отбор и подготовка содержательной информации, разбиение по рубрикам, выработка формулировок, терминологии, размещение рубрик в этикетке, сокращений и т. д.
- 2. Оформление этикетаж** – разработка общего вида; размер, цвет, материал, шрифт и т. д. Размещение рубрик по строкам, отступы, интервалы и прочие.
- 3. Размещение этикетаж в экспозиции** - разрабатывается в едином стиле, рассматриваются общие композиционные принципы размещения под экспонаты и **НЕ КРЕПИТСЯ НА ЭКСПОНАТ.**

РУБРИКИ ЭТИКЕТОК

1. Собственное название экспоната.
2. Основные данные о нем:
 - кто изготовил;
 - где изготовил;
 - время;
 - технология.
3. Дополнительные сведения.
4. Пояснительный текст.

ПРАВИЛА ЗАПОЛНЕНИЯ РУБРИК ЭТИКЕТОК

1. Собственное название экспоната

При экспонировании музейному предмету дается его собственное название: **Женский костюм; Яйцо пасхальное; Портфель** и т. д. Название экспоната несколько меняется и зависит от цели данной экспозиции, от ее темы. Так, например: **Стол** в одном случае в этикетке будет указываться **«Стол из карельской березы»**, в другом **«Стол работы учащихся ПТУ № 19»**, в третьем **«Стол из кабинета писателя»**. При экспонировании музейному предмету может быть дано название, которое будет отличаться от его наименования в учетной документации. **Например:** в учетной документации записано Муляж обрядового пряника. В экспозиции он выставляется как заменитель настоящего пряника и пишется: **«Козули – печенье рождественское»** и т. д. Авторские названия произведений искусств пишутся в этикетке и не выделяются кавычками, а вот собственные названия являющиеся цитатой из текста или устоявшимся в культуре термином наоборот берутся в кавычки, и тогда дается пояснительный текст. Например:

«Козел отпущения»

Акварель

М. Шехман. Россия. 1938 г.

Копия

Древний магический обряд, посвященный демону пустыни

- Аззелу, впоследствии вошел в ритуал «Дня очищения» (Судного дня). В этот день «козла отпущения» изгоняли в пустыню, возлагая на него грехи людей.

2. Основные данные о предмете

- состоят из 4 пунктов в следующей последовательности:

2.1. Кто изготовил (использовал) предмет – это может быть один человек или же группа людей, рассматриваемые как единое целое (мастерская, фирма, фабрика, завод и т.)

Имя изготовителя или инициалы изготовителя указываются перед фамилией.

Например:

ЧАРОДЕЙКА – ЗИМА

М. С. Решетнев. Брянск 2002 г.

Холст, масло

СВАДЬБА В ДЕРЕВНЕ.

Мастерская братьев Ткачевых

Москва, 1987 г.

Холст, масло.

В случае коллективного авторства, изготовители перечисляются через запятую, без употребления соединительных союзов, **например:**

А.П. Ткачев, С.П. Ткачев – правильно

А.П. и С. П. Ткачевы - неправильно

Если необходимо указать организацию- изготовителя и лицо–изготовителя то впереди фамилии мастера пишется «школа», «мастерская», фирма и т.д. **Например:**

Мастерская И.С. Глазунова,

Художник М.С. Решетнев

Фирма Фаберже

Мастер Ю.А. Раппопорт

2.2 Где был изготовлен (использовался) предмет

Названия даются по географическому или административному, а также через их сочетание. Например: Босфорское царство, Северное Причерноморье, Германия, Россия, Москва, Брянск и т. д. По этническому признаку (славяне, якуты, Ханты и т.д.) Так же по конфессиональному признаку (старообрядцы, иудеи...)

2.3. Время – указывается момент или же период изготовления (использования) предмета одним или несколькими людьми и пишется на одной строке после указания, где был изготовлен. Датировка пишется только по современному европейскому летосчислению. При отсутствии точных сведений в этикетке указывается интервал времени или крайних дат. В ИСТОРИЧЕСКИХ ЭКСПОЗИЦИЯХ В ЭТИКЕТКЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО УКАЗЫВАЮТ ДАТУ СОЗДАНИЯ ПРЕДМЕТА.

Арабскими цифрами обозначают годы и десятилетия. **Римскими** цифрами века и тысячелетия, например:

1941 г.; 1952 г.; 347 г. до н.э. -точные даты

1930-1932 гг.; 1650 –1678 гг. - интервал с указанием крайних дат.

40-е гг. XIX в.; 50-е гг. XX в. - Использование одной даты в обозначении приблизительности с указанием – «десятилетия и века»

Кон. ХУП – нач. ХУШ вв.; III –II вв. до н. э. - обозначения приблизительности (начало – середина – конец).

2.4. Технология введение общей рубрики, а не отдельных «МАТЕРИАЛ» и «ТЕХНИКА» вызвано тем, что существует устойчивая связь между материалом и способом его обработки, например:

Глина – обжиг;

Ткань – шитье;

Замша – выделка;

Бисер - низание, вышивка.

Кость – шлифовка, гравировка;

Дерево – резьба, масло;

Металл – литье, ковка;

Если понятия материал и способ обработки неразделимы, они обозначаются одним термином – по названию материала или техники его обработки, либо самостоятельно. Например: Акварель, Фотография, Папье-маше ...

При заполнении рубрики желательнее выдерживать в перечислении единый уровень, **например:**

Ткань, замша, бисер, железо, кость.

Шитье, выделка, низание, литье, ковка, гравировка. **Перечисления** пишутся **через запятую.**

3. **Дополнительные сведения** пишутся на экспонаты, полученные из других музеев или частных коллекций участвующих в совместных выставках.

4. **Пояснительный текст** – это краткая информация справочного характера.

ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ЭТИКЕТОК

1. **Единый размер, цвет** к определенным группам экспозиционных материалов.
2. **Материал** этикетки (бумага, картон, стекло, орг. стекло и т.д.).
3. **Оформление:** единый общий вид: рукописный, шрифтовой.
4. **Размещение рубрик** по строкам, отступы, интервалы.

ТИПЫ ЭТИКЕТОК

1. **Этикетка к одиночному экспонату** – основной тип этикетки.
2. **Сводная этикетка** – содержит информацию о нескольких предметах, которые объединены либо по содержательному принципу, либо для решения задач размещения экспонатов.

Можно выделить следующие разновидности сводных этикеток:

- ✓ **Обобщенная** – используется для набора экспонатов, чьи индивидуальные особенности не принимаются во внимание. Например:

Личные вещи М.Н. Плоткина; Награды М.И. Дуки ; Футляры для пасхальных яиц; Корпуса снарядов и гранат выпускаемые для фронта промышленными предприятиями тыла 1941-45 г

- ✓ **Список** - используется для набора экспонатов, помещенных рядом друг с другом. Составляется для удобства ориентации посетителя. Нумерация списка предметов соответствует нумерации экспонатов в витрине. Единство предметов по содержанию не подчеркивается. Поэтому нет заголовка и общего пояснительного текста. Но пояснительный текст у отдельных предметов в списке может быть, но не обязательно.

Например:

1. Доска восковая для письма

XI в.

Дерево

Копия

2. Писало – стержень для письма

XI в.

Дерево

Копия.

3. Евангелие – богослужебная книга

1092 г.

Фотокопия

Факсимильное издание 1912 г.

- ✓ **Этикетка к сгруппированным экспонатам** - используется для набора экспонатов представляющих некоторое единство и помещенных рядом друг с другом и обязательно **имеет заголовок** этикетки.

Например:

Предметы крестьянского быта;

Библейские персонажи;

Нагрудные знаки и т.д.

Экспозиции могут содержать большое количество **предметов–воспроизведений и прототипы**. Это обусловлено следующими факторами:

1. Наличием предметов, которые сделаны для экспозиции (ксероксы, фотокопии, гравюры и т.д.)
2. Современные ограничения на длительное экспонирование графики, книг, документов.
3. Наличие в музейных коллекциях слепков, муляжей и т. д.
4. Использование экспозиционных макетов и других демонстрационных материалов.

Этикетки к ним могут быть достаточно сложными по своей структуре.

Например: Гравюра с картины: сканированная для экспонирования;

Скульптура- слепок с римской копии с греческого оригинала.

Предмет – воспроизведение может в экспозиции быть представлен как экспонат – замена своего прототипа как самостоятельный экспонат

КОРАН ОСМАНА

Факсимильное издание.

Санкт – Петербург, 1905 г.

Бумага, литография.

Воспроизведение должно в этикетке начинаться с указания самого факта воспроизведения и его типа («Макет», «Муляж»)

Например: **МУЛЯЖ, МАКЕТА ТАНКА**

Подаренный уроженке г. Брянска Ф.А. Макаровой

За ударную работу на Уральском танковом заводе

1945 году.

МАКЕТ ТАЧАНКИ – КОННОЙ ПОВОЗКИ СО СТРЕЛКОВЫМ ПУЛЕМЕТОМ ВРЕМЕН ГРАЖДАНСКОЙ ВОЙНЫ

(1918 – 1922 гг.)

Россия. Брянск. кон. XX в.

Металл. Дерево.

В заключительной части рекомендаций предлагаем описание различных видов этикеток на музейные предметы, с помощью которого каждый музей мог сформировать свой комплекс этикетажа к экспозиции. Все они связаны по содержанию и разработаны на единой научной основе (предложенной в данной работе.)

АННОТАЦИИ НА ФОТОГРАФИИ пишутся ориентируясь на задачи данной экспозиции (ее разделов). В соответствии с этим в содержании этикетки указывается информация относящаяся непосредственно данного человека (объекта) к данному разделу экспозиции и помогает ее раскрыть. Основной принцип составления целевой и зависит от задач конкретной экспозиции.

Расстановка смысловых акцентов в текстовом содержании не ограничивают творческие возможности авторов экспозиции.

Например: Совещание командиров партизанских отрядов в Клетнянских лесах по вопросу выхода из вражеской блокады. Январь 1942 г.

Группа рабочих на восстановлении Брянского депо. 1921 г.

Курсанты Брянского военно-политического училища (БВПУ)

На полевых занятиях 1940 г.

И.И. Фокин (1889-1919) – член РСДРП с 1906 г., руководитель Брянских большевиков, организатор борьбы за установление и упрочение Советской власти на Брянщине. Фото 1918 г.

А.Б. Иванов (1907-1943) – уроженец г. Брянска, Герой Советского Союза (1943)

Фото января 1942 г.

На обороте надпись: « Дорогой и любимой маме. Гоним врага от Москвы»

М.Н. Плоткин (1912-1942) – уроженец с. Ардонь Клинцовского р-на Герой Советского Союза (1941)

Фото 1941 г.

или

М. Н. Плоткин (1912-1942) – уроженец с. Ардонь Клинцовского р-на за бомбардировку Берлина в ночь с 7 на 8 августа 1941 г. удостоен звания Героя Советского Союза.

Группа воинов 6 отдельного дивизиона бронепоездов, сформированного в Брянске в 1941 г.
в центре – командир дивизиона Ф.И. Лобынцев,
справа – комиссар А.Е. Локшин.

Партизаны брянских лесов на приеме у М.И. Калинина
Председателя Президиума Верховного Совета СССР
Москва 1942.

1 ряд- сидят Герои Советского Союза (слева на право)
С.А. Ковпак, М.И. Дука, Д.В. Емлютин , А.Н. Сабуров, М.П Ромашин.
2 ряд – стоят (слева на право) Г.Ф. Покровский, И. В. Дымников ,
Е.С. Козлов, И. С. Сеченков.

Примеры этикетки:

Неправильная

**Иванов А.И., руководил рабочими в
Декабрьском вооруженном
Восстании. Погиб на баррикаде.**

Недостатки

1. Название не выделено.
2. Инициалы пишутся перед фамилией.
3. Не даны годы жизни Иванова
4. Не указано, кто он, где сражался
5. Нет сведений о характере экспоната (техника, дата изготовления).
6. Неудачная композиция текста и частые переносы затрудняют чтение.

Правильная

**А.И. Иванов (1885 – 1905)
Рабочий н-ского завода
большевик, в дни московского
Декабрьского восстания 1905 г.
руководил боевой дружиной рабочих
Погиб на баррикаде.
Фото 1905 г.**

Написание этикетаж на картины и иконы

1. Авторские названия произведений искусств не выделяются кавычками
2. Имя художника или инициалы указываются перед фамилией
3. В случае коллективного авторства изготовители перечисляются через запятую без употребления соединительного союза.

Правильно

А.П. Ткачев, С. П. Ткачев

Неправильно

А. П. и С. П. Ткачевы

Если необходимо указать организацию – изготовителя и лицо изготовителя, то впереди фамилии художника (мастера) пишется «школа», «мастерская »

Например:

Куликовская битва

Мастерская И. С Глазунова художник М.С Решетнев.

Брянск 1996 г.

Холст, масло.

Осень

Акварель
В. И. Петров. Брянск 1980 г.
Акварель, гуашь.

Утро в лесу

Рисунок
А.И. Иванов. Брянск 1975 г.
Перо, тушь

Мученичество св. Лаврентия

Тициан. Италия. 70-80 гг. ХУ в.
Холст, масло.
Копия ХУП в. по гравюре Корнелиса Корта.

Святая княгиня Ольга

Икона
И. С. Чириков. Россия. Кон. XIX в.
Дерево, темпера.

Святой Сергей Радонежский

Икона
Москва. ХУП в.
Дерево, темпера.

Спас нерукотворный

Икона в окладе
Мастерская В.О. Иванова. Петербург. 1888 г.
Серебро, чеканка, резьба, золочение, металл, масло.

Оклад

Иконка «Святой Георгий Победоносец».
Фирма Сазиков. Москва. 80-е гг. XIX в.
Серебро, эмаль, скань, золочение.

Крест

Распятие Господне
Россия. Конец XIX века
Медный сплав, эмаль, литье.

НА НУМИЗМАТИЧЕСКИЕ КОЛЛЕКЦИИ

Дирхем

Ахмет б. Исмаил
Саманиды. 907-914гг.
Серебро

Грош

Вацлав IV. 1378-1419 гг.
Королевство Чехия.
Серебро

Талер

Филипп III 1656 г.
Серебро

Полуполтинник

Россия 1744 г.
Серебро.

НА ОРДЕНА

Орден св. Станислава

Россия. XIX век

Орден А. Суворова.

СССР. XX век.

Орден Б. Хмельницкого III степени
СССР. XX век.

Орден «Красное Знамя»
СССР. XX век.

НА ОРУЖИЕ

Сабля парадная, генеральская.

СССР, середина XX века.

Принадлежала генерал-лейтенанту П.В. Славину.

Шпага парадная

Западная Европа. Начало XVII века.

Копия А. Малахова.

Мушкет

Западная Европа, конец XVIII века

Пистолет фирмы «Маузер».

Начало XX века. Германия.

Принадлежал одному из первых чекистов Брянщины П.А. Дунаеву.

НА ПРЕДМЕТЫ

Солонка

Москва. 1888 год.

Гравировка, сборка.

Подстаканник

СССР, середина XX века.

Литье, штамповка.

Хлебница (сухарница).

Москва, конец XIX-начало XX века

Литье, гравировка.

Самовар

Тула. Конец XIX века.

Медь.

Ендова

Россия XVIII-XVIII века

Медь.

Ковка, чеканка, пайка.

Часы каминные «Рыцарь»

Западная Европа. Конец XIX века

Латунь, эмаль.

Сливочник

Россия XIX век

Стекло

Рельефный декор.

Графин

Германия. конец XIX века

Стекло с нацветом.

Гравировка.

Тарелка

Киев. 1834 год.

Керамика, глазурь.

Секретер

Россия. 1830-е годы.

Дерево, металл, зеленое сукно.

Фрак двубортный

Россия. 1890-е годы.

Сукно, атлас.

Сарафан

Россия. Конец XIX-начало XX века

Хлопчатобумажная ткань, кружево.

Из Тенишевской коллекции.

Рушник

с. Дорожово Брянского р-на.

20-30-е годы XX века.

Льняное полотно, вышивка крестом,

кружево ручной работы.

Ковш

Россия. Конец XIX-начало XX века

Дерево, резьба. Роспись.

Пряничная доска

Россия. Начало XX века

Дерево, резьба.

Данные рекомендации подготовлены методическим отделом БГОКМ в целях оказания помощи сотрудникам музеев исторического профиля в написании и составлении этикеток. Представленный текст дает только основные принципы создания и написания этикетаж, главным из которых, как и в других видах музейной деятельности, является принцип целевой ориентации. Выбор всегда остается за автором экспозиции.

